

た ぶん か きょう せい  
**多 文 化 共 生**

に ゆ ー す  
**ニューズ**



はじめまして! わたしたちは「多文化コミュニティのつどい」です。

中央区には多くの外国籍の区民がいるのをご存じでしょうか?

さまざまな文化を持ったわたしたち区民がいっしょに暮らして

いくには、お互いのことを理解しあうことが大切です。

この度、区民のみなさんにわたしたちのことをもっと知ってもらい

たいと思い、情報紙を発行することになりました。

「多文化コミュニティのつどい」とは…

外国籍の区民のみなさんが暮らしのなかで困っていることなどをおたがいに国をこえて理解しあい、区役所といっしょにそれを解決してゆくことで、だれもが住みやすいまちの実現をめざすものです。

2002年に第1回目の「つどい」を開催し、各国のコミュ

ニティ代表者など(現在6団体。2・3ページで紹介)が参加しています。年2回ほどの「つどい」で積極的に話し合い、意見交換を行っています。この「つどい」で出た意見をもとに、区役所といっしょにさまざまなことに取り組んできました。

▼区役所2階 外国人情報コーナー



区役所のあんないや、多言語の生活情報を置いています

▼多文化共生マップ(西部版・東部版)



「つどい」のみんなでまちを歩き、外国に関連のある施設を紹介する地図をつくりました

「多文化コミュニティのつどい」に参加しているコミュニティを紹介します

# 神戸華僑総会 1946年設立

●わたしたちは… 戦後の復興が進み、多くの中国人が定住へと移行する中、在日中国人の生活相談や冠婚葬祭のお手伝いなど神戸に住む華僑の窓口として生まれたのが、



神戸華僑総会で、日本各地にも華僑総会があります。

中国人の各種証明書の発行手続き

きの代行をはじめ、毎月神戸・大阪・京都の華僑総会がいつしよに「関西華僑報」を発行し、2005年春からは神戸華僑総会独自で半年1回「遠望僑声」という広報誌を発行しています。その他、華僑会館は、太極拳や中国語の講習、コーラス、民族音楽・舞蹈、中国獅子舞などの練習会場として利用されています。

### おもな活動紹介

- 新年の挨拶会
- 華僑青年のための成人式
- 「春節祭」への参加(旧正月に南京町で開催)

# 在日本大韓国民団 兵庫県 東神戸支部 1946年設立

●わたしたちは… 私たちは、今年で創立60周年を迎えます。日本全国に各地方本部を持つ在日同胞60万人の代表



的な団体です。民族のアイデンティティを大切に

はぐくみながら、韓国と日本の親善を進め、日本

に永住する外国籍市民として日本社会との共生を目指して活動しています。

### おもな活動紹介

- 韓国語教室
- 10月(シウォル) マダン(総合文化祭)
- オリニジャンボリー(子供の母国韓国訪問事業)
- 各種親睦事業(忘年会・敬老会・文化公演など)

# 在日本朝鮮人総聯合会 兵庫県 東神戸支部

●わたしたちは… 2005年5月に総聯結成50周年を迎えました。私たちは同胞の生活や権利を守り、祖国の統一の実現と民族教育、日本をはじめ世界の人々との友好親善を



深める活動を行っています。

また、東神戸支部には6分会と商工会、青年同盟、女性同盟、青年商

工会、神戸朝鮮初中級学校、信用組合があり、支部の管轄内に5,200名が在住しています。

職業・性別・信仰・思想・団体所属を問わず、幼児から高齢者まで、各界各層の同胞との事業を活発にくりひろげています。

### おもな活動紹介

- 学校支援
- 青少年育成
- 高齢者・障害者福祉
- 文化体育サークル
- 生活法律相談全般
- 祖国訪問・海外旅行の手続きなど



くわしい内容については各コミュニティにお問い合わせください(連絡先は4ページ)

## こうべがいこくくらぶ 神戸外国倶楽部

ねんせつりつ  
1869年設立

●わたしたちは… 関西の国際的コミュニティのための  
営利目的でない私的な会員制クラブです。現在、およそ30  
カ国250人を超える会員がいます。神戸に在住もしくは来

神している外国人  
人へ向けて、さま  
ざまな催しや活  
動を提供してい  
ます。

また、会員以外

のみなさまにも参加していただけるイベントも開催してい  
ます。2006年のチャリティーフェスティバルには1,000  
人以上の人が参加しました。このイベントでの収益は、発展  
途上国の恵まれない子どもたちの教育のために使われます。

### おもな活動紹介

●神戸グローバルチャリティーフェスティバル

Kobe Global Charity Festival

(10月第3週末に開催)



## ベトナム in K O B E 2001年設立

●わたしたちは… 活動内容はおもに2つで、「在日ベトナム  
人を支援すること」と「ベトナムのことを周囲の人に伝える  
こと」です。そのなかでも相談事業は予約がいらず、ベトナム

語で相談でき  
ることと無料と  
いう点で人気  
が高まっています。  
全国から1カ月約  
150件の相談が

あるので対応に追われています。最近では相談も複雑に  
なっているので、こたえきれないこともよくあります。でも、  
これからもできる範囲で頑張りたいと思っています。

### おもな活動紹介

●在日ベトナム人を支援すること 生活相談・高齢者支援・  
ベトナム出前キッチン事業・母語教室・日本語教室 など  
●ベトナムのことを伝えること 伝統行事の実施・ベトナム  
理解講座・屋台の出店・アオザイや資料の貸し出しなど



## 関西ブラジル人コミュニティ (CBK) 2001年設立

●わたしたちは… ブラジル人が日本でくらしやすい環境、また、  
日本の社会が在日ブラジル人を受け入れやすい環境をつ  
くることを目的に設立しました。日本社会での問題、地域社会

の問題、教育問  
題などの、身近で  
起きている問題  
や課題を在日ブ  
ラジル人に伝え、  
日本社会でのく

らしやすさをいっしょに考えて活動しています。

### おもな活動紹介

●生活相談(ポルトガル語教室・日本語)  
●ポルトガル語教室 ※毎週土曜日  
●日本人向けポルトガル語教室  
●フェスタ・ジュニーナ(ブラジルの収穫祭) ※毎年6月第4日曜日  
●ブラジル広場(各地方の写真や民族品の展示)



## 地域のおまつり「秋華祭」へ参加！

9月30日、毎年恒例の「秋華祭」が開催され、「多文化コミュニティのつどい」が屋台やステージに登場しました。

このお祭りは、震災後のまちを元気にするため、地域で楽しめるイベントとして続いているものです。お祭り会場やパレードなど、地域のみなさんが工夫をした催しがたくさんあります。

わたしたち「多文化コミュニティのつどい」も、昨年からのこのお祭り



に参加しています。今年は韓国料理やブラジル料理、ベトナム料理の屋台を出し、大盛況。祭りにきたみな

さんは美味しそうに各国の料理を味わっていました。また、NGOベトナム in KOBEからはMCナムさんがステージに登場し、ベトナム難民のことを歌ったラブソングを聞かせてくれました。

地域のみなさんとも交流でき、楽しい秋の一日となりました。

## 「多文化コミュニティのつどい」参加団体一覧

### ● 神戸華僑総会

中央区下山手通2-12-11 Tel 331-4232 Fax 334-2475

### ● 在日本大韓民国民団 兵庫県 東神戸支部

中央区旭通2-10-4 Tel 231-2301 Fax 231-2302

<http://www.mindan.org/> [tongshin@orion.ocn.ne.jp](mailto:tongshin@orion.ocn.ne.jp)

### ● 在日本朝鮮人総聯合会 兵庫県 東神戸支部

中央区旭通1-2-1 Tel・Fax 221-2845

### ● 神戸外国倶楽部

中央区北野町4-15-1 Tel 241-2588 Fax 291-8054

<http://www.kobeclub.net/modules/content/?id=1> [kobeclub@office.email.ne.jp](mailto:kobeclub@office.email.ne.jp)

### ● NGOベトナム in KOBE

長田区久保町6-1 アスタくにづか4番館201 Tel・Fax 736-2987

<http://www.tcc117.org/ngovt/ngoviet-index.html> [ngoviet@tcc117.org](mailto:ngoviet@tcc117.org)

### ● 関西ブラジル人コミュニティ

中央区山本通3-19-8 Tel・Fax 251-2522

<http://www16.ocn.ne.jp/~cbk.bras/> [cbk.bras.01@tiara.ocn.ne.jp](mailto:cbk.bras.01@tiara.ocn.ne.jp)

## 「多文化コミュニティのつどい」

編集・発行：神戸市中央区役所まちづくり推進課 雲井通5-1-1 Tel 232-4411 FAX 242-3599

神戸市広報印刷物登録：平成18年度第228号(B-1類)

この印刷物は、古紙パルプ配合率100%の再生紙を使用しています。

